

Azərbaycan Respublikası Təhsil Nazirliyi
Lənkəran Dövlət Universiteti

"Təsdiq edirəm"

Tədris məsələləri üzrə

dos. Z.İ. Məmmədov

İmza və vaxt:

"12" sentyabr 2025-ci il

FƏNNİ SİLABUSU

İxtisas: Əlavə qrup

Fakültə: Filologiya və İbtidai təhsil

Kafedra: Xarici dillər

1. Fənn haqqında məlumat

Fənnin adı: Tərcüməçinin yazı verdişləri-2 (Fənn proqramı LDU-nun Elmi Şurasının 07 fevral 2018-ci il tarixli 4/16 sayılı əmri ilə təsdiq olunmuşdur.)

Kodu: IPF-B03.2

Tədris ili: 2025-2026

Semestr:

Tədris yükü: Cəmi: 210 saat. Auditoriya saatı – 75 saat

Tədris forması: əyani

Tədris dili: Azərbaycan

AKTS üzrə kredit: 7

Auditoriya N:

Saat:

2. Müəllim haqqında məlumat:

Adı, soyadı, dərəcəsi: Rəsimə Axundzadə, müəllim

Kafedranın ünvanı: Lənkəran ş., Ə.Məmmədov küç.,40

Məsləhət saati: Çərşənbə 14.00

E-mail ünvanı: raasima95@mail.ru

3.İstifadə olunan dərsliklər

1.English Grammar in Use.Raymond Murphy.Fourth edition.2012

2.English Vocabulary in Use.Stuart Redman.2011

3.Internet materials

4.Prerekvizitlər: Fənnin tədrisində öncədən Tərcüməçinin yazı verdişləri-1 fənninin tədrisi zəruridir.

5. Korekvizitlər: Bu fənnin tədrisi ilə eyni vaxta başqa fənlərin də tədris olunmasına zərurət yoxdur.

6. Fənnin təsviri və məqsədi: Tərcüməçinin yazı verdişləri-2 fənni xarici dildə tələbələrin yazılı sürətdə bilik və bacarıqlarını gücləndirmək məqsədi güdür. Adı çəkilən fənn tələbələrdə aşağıdakı bilik və bacarıqların inkişafına kömək etmək üçün hazırlanmışdır:

1.Geniş söz ehtiyatına yiyələnmək;

2.Sözlərin düzgün yazılışını bilmək;

3.Mətni oxuyub anlamaq və yazılı ifadə etmək;

4.Xarici dildə sərbəst yazmaq qabiliyyəti;

5.Xarici dildə müəyyən məsələyə yazılı mətn tərtib etmə bacarığı;

6.Məktub, məqalə, hekayə və s. yazmaq yadda saxlamaq.

Yazılı nitq və bacarıqların aşılınması və gücləndirilməsi üçün istifadə edilən əsas çalışma növləri məktub yazma,təsvir,xülasə,ifadə, özəl yazmaqdır.

7. Davamiyyətə verilən tələblər: Fənn üzrə semestr ərzində buraxılmış auditoriya saatlarının ümumi sayı Elmi Şuranın 16 may 2024-cü il tarixli qərarına uyğun olaraq davamiyyət meyarları nəzərə alınmaqla müəyyən olunmuş həddən yuxarı olduğu halda tələbə həmin fəndən imtahana buraxılmır, onun həmin fənn üzrə akademik borcu qalır.

8. Qiymətləndirmə: Tələbələrin biliyi 100 ballıq sistemlə qiymətləndirilir. Bundan 50 balı tələbə semestr ərzində, 50 balı isə imtahanda toplayır. Semestr ərzində toplanan 50 bala aşağıdakılar aiddir: 20 bal seminar, 30 bal kollokviumlarda aldığı qiymətlərə görə verilir. İmtahanda qazanılan balların maksimum miqdarı 50-dir.

Qiymətləndirmə zamanı Elmi Şuranın 16 may 2024-cü il tarixli qərarına uyğun olaraq qiymətləndirmə meyarları nəzərə alınır.

İmtahan biletinə bir qayda olaraq fənni əhatə edən 5 sual daxil edilir. Hər sual 10 bala qədər qiymətləndirilir. Qiymət meyarları aşağıdakılardır:

-10 bal- tələbə keçirilmiş materialı dərinlən başa düşür, cavabı dəqiq və hərtərəflidir

-9 bal-tələbə keçirilmiş materialı tam başa düşür, cavabı dəqiqdir və mövzunun mətnini tam aça bilər.

-8 bal-tələbə cavabında ümumi xarakterli bəzi qüsurlara yol verir;

-7 bal- tələbə keçirilmiş materialı başa düşür, lakin nəzəri cəhətdən bəzi məsələləri əsaslandırma bilmir

-6 bal- tələbənin cavabı əsasən düzgündür.

-5 bal-tələbənin cavabında çatışmazlıqlar var, mövzunu tam əhatə edə bilmir.

-4 bal- tələbənin cavabı qismən doğrudur, lakin mövzunu izah edərkən bəzi səhvlərə yol verir;

3 bal- tələbənin mövzudan xəbəri var, lakin fikrini əsaslandırma bilmir;

1-2 bal- tələbənin mövzudan qismən xəbəri var.

-0 bal- suala cavab yoxdur.

Tələbənin imtahanda topladığı balın miqdarı 17-dən az olmamalıdır. Əks təqdirdə tələbənin imtahan göstəriciləri semestr ərzində tədris fəaliyyəti nəticəsində topladığı bala əlavə olunmur.

Semestr nəticəsinə görə yekun qiymətləndirmə (imtahan və imtahanaqədərki ballar əsasında)

Toplanan bal	Qiymət	Hərflə
91-100	əla	(A)
81-90	çox yaxşı	(B)
71-80	yaxşı	(C)
61-70	kafi	(D)
51-60	qənaətbəxş	(E)
51-dən aşağı	qeyri-kafi	(F)

9. Davranış qaydalarının pozulması:

Tələbə Universitetin daxili nizam-intizam qaydalarını pozduqda Əsasnamədə nəzərdə tutulan qaydada tədbir görülməkdir.

10. Təqvim planı: Auditoriya saati- 75 saat

No	Materials	Hour	Date
1	Theme: Pronouns and Determiners(82,83) Vocabulary in Use: Books and films (Unit 44) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the words in sentences. Source: [1,2]	2	
2	Theme: Pronouns and Determiners(88,89) Vocabulary in Use: Special events (Unit 46) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the words in sentences. Source: [1,2]	2	

3	Theme: Pronouns and Determiners (90, 91) Vocabulary in Use: Sightseeing holidays (Unit 49) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the words in sentences. Source: [1, 2]	2	
4	Theme: The Degrees of Comparison (105, 106) Vocabulary in Use: Holidays by the sea (Unit 50) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the words in sentences. Source: [1, 2]	2	
5	Theme: The Degrees of Comparison (107, 108) Vocabulary in Use: Newspapers and television (Unit 51) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the words in sentences. Source: [1, 2]	2	
6	Theme: Word order (109, 110) Vocabulary in Use: Climate change (Unit 57) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the words in sentences. Source: [1, 2]	2	
7	Theme: Questions and Auxiliary verbs (51, 52) Vocabulary in Use: Crime, Politics (Unit 55, 56) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the words in sentences. Source: [1, 2]	2	
8	Theme: Passive Voice (Unit 42, 43) Vocabulary in Use: The Physical world and Weather (Units 6, 7) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the words in sentences. Source: [1, 2]	2	
9	Theme: Passive Voice (Unit 44, 46) Vocabulary in Use: Fashion and buying clothes (Unit 23) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the words in sentences. Source: [1, 2]	2	
10	Theme: Verb Constructions (53-55) Vocabulary in Use: Transport, On the Road, Notices and Warnings (Units 29-31) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the words in sentences. Source: [1, 2]	2	
11	Theme: Verb Constructions (Unit 56-58, 60) Vocabulary in Use: Working in an office (Unit 39) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the words in sentences. Source: [1, 2]	2	

12	Theme: Verb Constructions(Unit 61-63) Vocabulary in Use: Running a company (Unit 40) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the words in sentences. Source: [1,2]	2	
13	Theme: Verb Constructions(Unit 64,65) Vocabulary in Use: Business and Finance(Unit 41) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the words in sentences. Source: [1,2]	2	
14	Theme: Verb Constructions(Unit 66) Vocabulary in Use: Phrasal Verbs(Units 79,80) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the words in sentences. Source: [1,2]	2	
15	Theme: Conditional sentences(Unit 38) Vocabulary in Use: Phoning and texting, Computers, Email and the Internet(Units 52-54) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the words in sentences. Source: [1,2]:	2	
16	Theme: Conditional sentences(Unit 39,40) Vocabulary in Use: Air Travel, (Unit 47) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the words in sentences. Source: [1,2]	2	
17	Theme: Use of the Definite article The (Unit 72,73) Vocabulary in Use: Hotels and Restaurants(Unit 48) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the words in sentences. Source: [1,2,]	2	
18	Theme: Use of the Definite article The (74-76) Vocabulary in Use: Uncountable Nouns(Unit 86) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the words in sentences. Source: [1,2,3]	2	
19	Theme: Names with and without the (Unit 77) Vocabulary in Use: Formal and Informal English(Unit 95) Outline: To learn the new words and to do exercises. Source: [1,2]	2	
20	Theme: Names with and without the (Unit 78) Vocabulary in Use: Completing forms and CVs(Unit 96) Outline: To learn the new words, to do exercise and to write a CV. Source: [1,2]	2	
21	Theme: Relative Clauses (Unit 92,93) Vocabulary in Use: Formal letters(Unit 98) Outline: To learn the new words, to do exercises and to write a formal letter. Source: [1,2]	2	

22	Theme: Relative Clauses (Unit 94,95) Vocabulary in Use: Informal letters and e-mails (Unit 99) Outline: To learn the new words, to do exercises and to write an informal letter or e-mail. Source: [1,2]	2	
23	Theme: Relative Clauses (Unit 96,97) Vocabulary in Use: Writing a paragraph Outline: To learn the new words, to do exercises and to write an essay on the given topics Source: [1,2]	2	
24	Theme: Conjunctions and Prepositions (Unit 114, 115) Vocabulary in Use: Writing an essay (Unit 97) Outline: To learn the new words, to do exercises and to write an essay on the given topics using different cohesive devices Source: [1,2]	2	
25	Theme: Conjunctions and Prepositions (Unit 116) Vocabulary in Use: Writing an essay Outline: To do exercises and to write an essay on the given topics using different cohesive devices. Source: [1,2,]	2	
26	Theme: Conjunctions and Prepositions (Unit 117) Vocabulary in Use: Writing an essay Outline: To do exercises and to write an essay on the given topics using different cohesive devices.	2	
	Theme: Conjunctions and Prepositions (Unit 118) Vocabulary in Use: Reason, purpose, result, condition (Unit 94) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the conjunctions in sentences Source: [1,2,]	2	
27	Theme: Conjunctions and Prepositions (Unit 119, 120) Vocabulary in Use: Time and sequence (Unit 92) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the conjunctions in sentences Source: [1,2,]	2	
28	Theme: Consolidation of the previous materials Outline: To revise the words and grammar. Source: [1,2,3]	2	
29	Theme: Prepositions of time (Unit 121, 122) Vocabulary in Use: Addition and Contrast (Unit 93) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the conjunctions in sentences Source: [1,2,]	2	
30	Theme: Prepositions of place (Unit 123-125) Vocabulary in Use: Prepositions: place and movement (Unit 90) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the prepositions in sentences Source: [1,2,]	2	

31	Theme: Other uses of prepositions(Unit 126-128) Vocabulary in Use: Abbreviations(Unit 100) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the abbreviations in sentences Source: [1,2,]	2	
32	Theme: Noun+Preposition Constructions(Unit 129) Vocabulary in Use: Nouns and Verbs with the same form(Unit 72) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the new words in sentences. Source: [1,2,]	2	
33	Theme: Adjective +Preposition Constructions(Unit 130,131) Vocabulary in Use: Prefixes and suffixes(69,70) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the new words in sentences. Source: [1,2,]	2	
34	Theme: Verb+Preposition Constructions(Unit 132,133) Vocabulary in Use: Prefixes and suffixes(71) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the new words in sentences. Source: [1,2]	2	
35	Theme: Verb+Preposition Constructions(Unit 134,135) Vocabulary in Use: Key Verbs(Units 81) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the new words in sentences. Source: [1,2]	2	
36	Theme: Verb+Preposition Constructions (Unit 136) Vocabulary in Use: Key Verbs(Units 82,83) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the new words in sentences. Source: [1,2]	2	
37	Theme: Phrasal Verbs Vocabulary in Use: Key Verbs(Units 84) Outline: To learn the new words, to do exercises and use the new words in sentences. Source: [1,2]	2	
38	Theme: Consolidation of the previous materials Outline: To revise all the words and grammar. Source: [1,2,3]	1	
Total:		75 hours	

11. Fənn üzrə tələblər, tapşırıqlar:

- Yazılı mətnləri təhlil etmək
- Qrammatik mövzuları keçilən mətnlərdə tətbiq etmək
- Söz sırasına aid tapşırıqları yerinə yetirmək
- Verilmiş nümunələr əsasında paraqraf/esse yazmaq
- Yazılı mətnlərin qısa məzmununun izahını vermək

12. Fənn üzrə təlimin nəticələri.

- Tələbələr mətnin üslub və janr xüsusiyyətlərini nəzərə alaraq düzgün, aydın və məntiqi yazı tərzini nümayiş etdirə biləcək.
- Mətnin strukturunu (giriş, inkişaf, nəticə) qurmaq bacarığını əldə edəcək.
- Ana dilində və tərcümə etdiyi dildə qrammatik, leksik və üslubi normalara uyğun mətnlər hazırlaya biləcək.

- Tərcümə prosesində adekvatlıq və ekvivalentlik prinsiplərini tətbiq edə biləcək.
- Terminologiya ilə işləməyi, terminlərin düzgün istifadəsini bacaracaq.
- Mətnləri redaktə və korrektə etmək bacarığına yiyələnəcək.

13. Tələbələrin fənn haqqında fikrinin öyrənilməsi:

14. Kollokvium sualları:

I Kollokvium sualları

1. Fill in the gaps with a suitable word.

II Kollokvium sualları

1. Insert the correct preposition.
2. Choose the correct alternative.

Bilet forması

1. Write a paragraph on the topic.
2. Insert the correct article where necessary(a/an/the/-)
3. Choose the correct alternative.
4. Fill in the gaps with a suitable word.
5. Insert the correct preposition.

"Tərcüməçinin yazı vərdişləri-2" fənninin sillabusu **Əlavə qrup** ixtisasının tədris planı və fənn proqramı əsasında tərtib edilmişdir.

Sillabus "Xarici dillər" kafedrasında müzakirə edilərək, təsdiq edilmişdir (12 sentyabr 2025-ci il, protokol № 01).

Müəllim:  m.R.R. Axundzadə

Kafedra müdiri:  b/m H.L. Əkbərov